



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
8 de mayo de 2001  
Español  
Original: árabe

**Asamblea General**  
**Quincuagésimo quinto período de sesiones**  
Tema 40 del programa  
**La situación en el Oriente Medio**

**Consejo de Seguridad**  
**Quincuagésimo sexto año**

## **Carta de fecha 8 de mayo de 2001 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y como continuación de mis anteriores cartas, tengo el honor de poner en su conocimiento a continuación las violaciones y ataques contra el Líbano cometidos por Israel durante el período comprendido entre el 19 y el 30 de abril de 2001. El Líbano considera dichos incidentes continuación de la agresión que Israel viene cometiendo contra su pueblo y su territorio.

*19 de abril de 2001*

Entre las 11.10 y las 11.20 horas, un helicóptero israelí enemigo sobrevoló las granjas ocupadas de Shebaa, lanzando globos térmicos. Posteriormente, abandonó la zona en dirección a los territorios ocupados.

A las 11.30 horas, aviones militares israelíes hostiles sobrevolaron a baja altura la región de Nabatiya.

Entre las 11.45 y las 12.50 horas, aviones militares enemigos israelíes sobrevolaron a gran altura la región meridional, la región septentrional y el Monte Líbano.

A las 15.15 horas, fuerzas enemigas israelíes, desde una de sus posiciones en el interior de las granjas ocupadas de Shebaa, lanzaron cuatro proyectiles directos, que impactaron en las inmediaciones de Birket as-Sawana, en las afueras de la localidad de Shebaa, dentro de los territorios liberados.

A las 15.55 horas, la aviación militar enemiga israelí sobrevoló a gran altura An-Naqura, en dirección al Líbano meridional. Posteriormente, a las 17.25 horas, abandonó la zona en dirección a los territorios ocupados.

A las 19.00 horas, fue ingresado en el hospital Naÿm, en Tiro, Mohammed Hasan Garib, libanés, de 33 años, a consecuencia de heridas graves sufridas por la deflagración de un juguete explosivo cuando trabajaba la tierra en la localidad de Tayr Harfa.

*20 de abril de 2001*

A las 01.20 horas, en la Puerta de Fátima, un soldado enemigo israelí efectuó dos disparos al aire a modo de intimidación con un arma militar ligera.

A las 04.45 horas, en la zona marítima situada frente a Ra's an-Naqla, en aguas jurisdiccionales de la Palestina ocupada, desde una lancha militar perteneciente al enemigo israelí se lanzó una bengala sobre las mencionadas aguas.

Entre las 09.45 y las 13.55 horas, un avión de reconocimiento enemigo israelí sobrevoló a gran altura las zonas de Mar'at al-Yun y Hasbaya, y las granjas ocupadas de Shebaa.

Entre las 11.00 y las 11.20 horas, las fuerzas enemigas israelíes, desde su posición en Ruwayset al-Alam, dentro de las granjas ocupadas de Shebaa, efectuaron diversos disparos con ametralladoras de calibre mediano sobre las inmediaciones de la mencionada posición.

Entre las 12.15 y las 13.45 horas, aviones militares enemigos israelíes sobrevolaron a gran altura la región meridional, la Beqaa, el Monte Líbano y la región septentrional, rebasando la velocidad del sonido.

Entre las 17.35 y las 17.35 horas, en la Puerta de Fátima, un soldado enemigo israelí efectuó, a modo de intimidación, varios disparos al aire con un arma militar ligera.

*21 de abril de 2001*

Entre las 09.15 y las 09.45 horas, en la zona marítima situada frente a Ra's an-Naqla (en aguas jurisdiccionales de la Palestina ocupada), desde una lancha militar israelí se efectuaron varios disparos de armas de calibre mediano sobre las mencionadas aguas.

*22 de abril de 2001*

Entre las 11.00 y las 13.45 horas, una grúa y una excavadora Poclair, pertenecientes a las fuerzas enemigas israelíes, realizaron tareas de fortificación en su posición en la colina del Radar, dentro de las granjas ocupadas de Shebaa.

Entre las 15.45 y las 15.50 horas, las fuerzas enemigas israelíes, desde su posición en el Ruwayset al-Alam y Ruwayset as-Samaqa, dentro de las granjas ocupadas de Shebaa, efectuaron diversos disparos con ametralladoras de calibre medio sobre las inmediaciones de ambas posiciones.

*23 de abril de 2001*

Entre las 09.45 y las 10.20 horas, se escucharon dos explosiones dentro de las granjas ocupadas de Shebaa, por la parte de Muqr Shebaa. Además, fuerzas enemigas israelíes, desde su posición en Mazra'at Fashkul, dentro de las mencionadas granjas, efectuaron diversos disparos con armas de calibre medio sobre las inmediaciones de dicha posición.

Entre las 10.05 y las 11.25 horas, aviones militares israelíes sobrevolaron a gran altura la región meridional, la región septentrional y el Monte Líbano.

A las 12.30 horas, fuerzas enemigas israelíes, desde su posición en Ruwayset al-Alam, dentro de las granjas ocupadas de Shebaa, lanzaron tres obuses de tanque, que impactaron en Mazra'at Bastara, dentro de los territorios libaneses liberados.

Entre las 16.00 y las 16.45 horas, se escucharon tres explosiones al sur de la posición de las fuerzas israelíes enemigas de Mazra'at Fashkul, dentro de las granjas ocupadas de Shebaa.

Entre las 17.20 y las 17.45 horas, dos helicópteros israelíes sobrevolaron las granjas ocupadas de Shebaa, y las fuerzas enemigas israelíes, desde su posición en Tillat as-Samaqa, efectuaron diversos disparos sobre las inmediaciones de la mencionada posición.

Entre las 18.45 y las 21.20 horas, se escucharon seis explosiones en la carretera que lleva a la posición de las fuerzas enemigas israelíes en Mazra'at Fashkul, dentro de las granjas ocupadas de Shebaa.

A las 22.30 horas, fuerzas enemigas israelíes, desde su posición en Dahr al-Yamal, dentro de los territorios palestinos ocupados, frente a la localidad de Ramiya, lanzaron dos bengalas sobre las inmediaciones de la mencionada posición.

Entre las 22.55 y las 23.20 horas, dos helicópteros israelíes sobrevolaron las granjas ocupadas de Shebaa.

#### *24 de abril de 2001*

A las 9.00 horas, aviones militares israelíes hostiles sobrevolaron la frontera entre el Líbano y Palestina en la zona limítrofe de Ra's an-Naqura.

A las 10.00 horas, fuerzas enemigas israelíes levantaron una torreta metálica sobre la colina de Misgav Am, en la Palestina ocupada, para observar la frontera.

A las 10.30 horas, aviones militares israelíes sobrevolaron a media altura Qulayla.

Entre las 12.25 y las 12.45 horas, aviones militares enemigos israelíes sobrevolaron a gran altura Tiro, Nabatiyya y Marÿa'iyun, rebasando la barrera del sonido en la zona de Nabatiyya.

A las 12.30 horas, aviones militares enemigos israelíes sobrevolaron el espacio aéreo de la región de Tiro, rebasando la barrera del sonido.

Entre las 17.45 y las 18.00 horas, fuerzas enemigas israelíes batieron las inmediaciones de su posición en Mazra'at Fashkul, dentro de las granjas ocupadas de Shebaa, con fuego de ametralladoras de calibre mediano.

#### *25 de abril de 2001*

Entre las 8.30 y las 8.45 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la región de Yazzin.

Entre las 8.28 y las 15.00 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló la zona de la Beqaa. Las defensas antiaéreas terrestres de las fuerzas árabes sirias hermanas respondieron abriendo fuego contra dicho aparato.

A las 10.00 horas, un avión militar israelí tipo mk sobrevoló la zona de Yanta, al este de Baalbek. Las defensas antiaéreas del ejército sirio hermano abrieron fuego en su dirección.

A las 11.00 horas, un avión militar enemigo sobrevoló la zona de Baalbek a gran altura. Las defensas antiaéreas terrestres respondieron abriendo fuego.

Entre las 15.00 y las 15.45 horas, las fuerzas israelíes barrieron las inmediaciones de su posición en Tilla Ramta y Mazra'at Fashkul, dentro de las granjas ocupadas de Shebaa, con fuego de armas de calibre mediano, y un avión de reconocimiento hostil sobrevoló también la región de An-Naqura gran altura.

*26 de abril de 2001*

Entre las 11.10 y las 12.20 horas, aviones militares enemigos israelíes sobrevolaron a gran altura la región meridional, Batrun y la zona marítima situada frente a Shikka.

A las 16.30 horas, fuerzas enemigas israelíes concentradas en las franjas ocupadas de Shebaa lanzaron tres obuses de artillería, que cayeron cerca de los ciudadanos libaneses Faris Ahmad Hamdan, de 35 años, y Husayn Jalil Zahro, de 37 años, cuando pastoreaban ganado en las inmediaciones de la población de Shebaa, al este de Birket an-Naqqar. Ninguno resultó herido.

A las 16.35 horas, fuerzas enemigas israelíes, desde una de sus posiciones en las granjas ocupadas de Shebaa, dispararon dos granadas de mortero de 120 milímetros, que cayeron, la primera de ellas en las cercanías de la localidad de Shebaa, dentro de los territorios liberados, y la segunda en las inmediaciones de la posición enemiga en Samaqa, dentro de las granjas ocupadas de Shebaa.

*27 de abril de 2001*

Entre las 10.20 y las 12.40 horas, aviones militares israelíes enemigos sobrevolaron a gran altura la región de Shuf y la región meridional. Además, los aviones mencionados sobrevolaron a media altura el recinto del destacamento de Yabaa.

A las 11.00 horas, aviones militares enemigos sobrevolaron la zona de Yabal ar-Rihan.

A las 11.15 horas, aviones militares enemigos sobrevolaron el recinto del destacamento de Qulayla.

Entre las 16.05 y las 18.00 horas, aviones militares enemigos israelíes sobrevolaron a gran altura y en círculos la zona marítima, a 10 millas al oeste de Sikka, en aguas jurisdiccionales libanesas.

*28 de abril de 2001*

A las 19.10 horas, estalló una mina terrestre en la localidad de Mays al-Yabal, en la frontera entre el Líbano y Palestina, al paso de un pescador, cuya identidad se desconoce.

A las 19.15 horas, en las inmediaciones de la localidad de Mays al-Yabal, en la pedanía de Krum al-Marah, cerca de la frontera entre el Líbano y Palestina, estalló una mina terrestre, al paso de Shadi Musa Shartuni, hijo de Muna, de aproximadamente

16 años de edad, y oriundo de Mays al-Ûabal, causándole la muerte. A las 23.50 horas fue levantado el cadáver.

Entre las 22.15 y las 22.20 horas, fuerzas enemigas israelíes, desde su posición en Mazra'at Fashkul, dentro de las granjas ocupadas de Shebaa, efectuaron diversos disparos con ametralladoras de calibre medio sobre las inmediaciones de la mencionada posición.

A las 00.25 horas, en la zona marítima situada frente a Ra's an-Naqla, en aguas jurisdiccionales de la Palestina ocupada, desde una lancha militar enemiga israelí se lanzó una bengala sobre las mencionadas aguas.

*29 de abril de 2001*

Entre las 5.45 y las 6.00 horas, fuerzas enemigas israelíes, desde sus posiciones en Tilla Ramta y Ruwayset al-Alam, lanzaron cuatro granadas de mortero de calibre desconocido y efectuaron diversos disparos con ametralladoras. Las granadas cayeron en las inmediaciones de las mencionadas posiciones.

Entre las 9.00 y las 13.00 horas, y a intervalos, aviones militares enemigos israelíes sobrevolaron a gran altura la región meridional, la región septentrional y el Monte Líbano.

Entre las 18.00 y las 18.25 horas, fuerzas enemigas israelíes, desde sus posiciones en Tilla Ruwayset, Tillat al-Alam y en Mazra'at Fashkul, dentro de las franjas ocupadas de Shebaa, efectuaron diversos disparos con armas de calibre mediano sobre las inmediaciones de las mencionadas posiciones. También se escucharon tres explosiones dentro de las mencionadas franjas, sin que se conociera su origen.

Esta nueva serie de violaciones israelíes, que han causado heridas a varios civiles libaneses, y la muerte de otro ciudadano, a consecuencia de la explosión de minas terrestres dejadas por Israel en las zonas liberadas, constituyen todas ellas una vulneración flagrante de la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad y de la soberanía del Líbano, y suponen además una amenaza para la estabilidad de la región.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 40 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Selim **Tadmoury**  
Embajador  
Representante Permanente